Porównanie tłumaczeń Jana 8:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wiele mam o was mówić i sądzić, ale — Posyłający Mnie prawdomówny jest, a Ja co usłyszałem u Niego, to mówię do — świata.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiele mam o was mówić i sądzić ale Ten który posłał Mnie prawdziwy jest a Ja co usłyszałem od Niego te mówię do świata
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiele mam o was do powiedzenia i do sądzenia, lecz Ten, który Mnie posłał, jest prawdomówny,* a Ja to, co usłyszałem od Niego, mówię wobec świata.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiele mam o was mówić i sądzić. Ale (ten). (który posłał) mnie, prawdomówny jest, i ja co usłyszałem od niego, to mówię do świata.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiele mam o was mówić i sądzić ale (Ten) który posłał Mnie prawdziwy jest a Ja co usłyszałem od Niego te mówię do świata

[1)] <x>500 7:28</x>
[2)] <x>500 3:32</x>; <x>500 12:49</x>; <x>500 15:15</x>